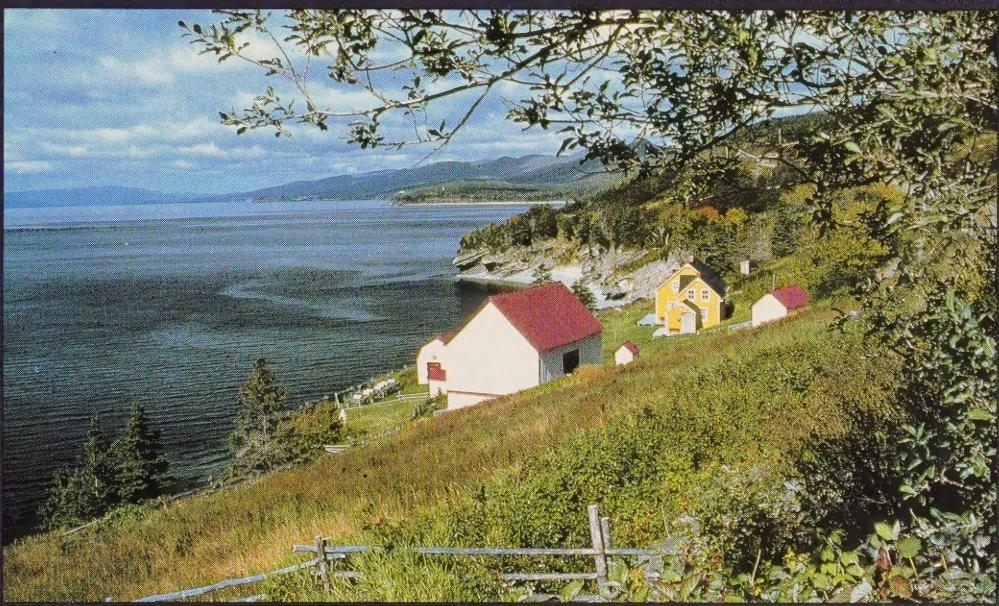


CCA
DP
-D 32

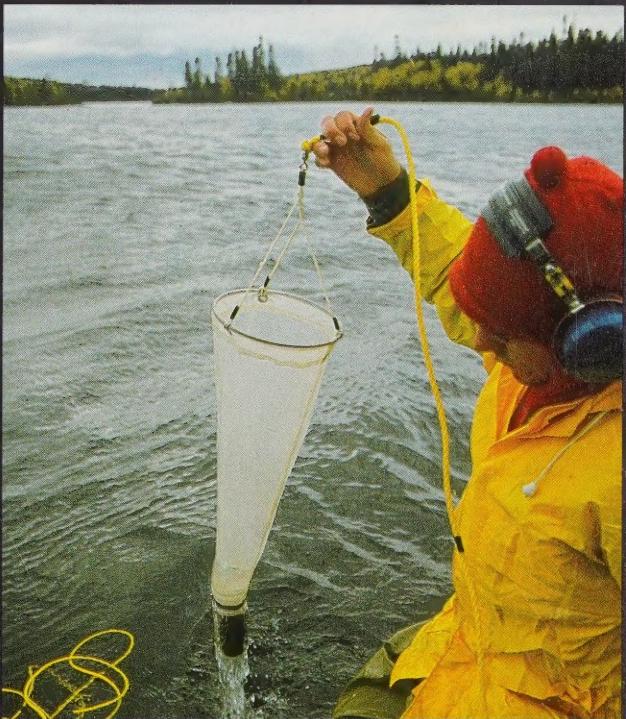
3 1761 11483640 6

DIRECTION

OF ENVIRONMENT CANADA PROGRAMMES AND SERVICES

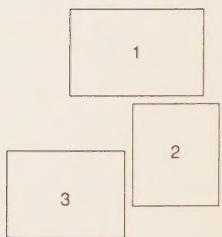


Québec
Region



APRIL 1988

Cat. No.: En 21-66/1988
ISBN 0-662-55676-3
© Minister of Supply and
Services Canada 1988
Published by Authority of
the Minister of the Environment



Cover Photos:
1. Jacques Beardsell
2. Denis Labonté
3. Daniel Bourque



Environment
Canada

Environnement
Canada

TABLE OF CONTENTS

Introduction	2
Goals, Objectives and Mandate of Environment Canada	3
Committee of Regional Executives	4
Communications Branch	5
Canadian Parks Service	6
Conservation and Protection	10
— Environmental Protection Branch	10
— Canadian Wildlife Service	11
— Inland Waters Branch	13
Atmospheric Environment Service	14
Organization Chart	

INTRODUCTION

We are pleased to present this directory of Environment Canada's programs and services, designed to provide a better understanding of the Department's structure and its environmental protection and conservation activities in the Québec Region.

In Québec, the year 1987 was marked by many important environmental events. The Canadian government scored points in the area of acid rain, thanks to its initiatives and concrete action. Mention should be made of the speech on acid rain given by the Prime Minister at the 52nd North American Wildlife and Natural Resources Conference, held in Québec City last March. In addition, Environment Minister Tom McMillan signed two agreements aimed at reducing sulphur dioxide emissions in our region, one with the Québec government and the other including the Noranda company.

A number of events related to heritage promotion also deserve mention. Amendments were made to the National Parks Act to "rejuvenate" it and incorporate major improvements. The announcement of the creation of new parks (including the South Moresby, Ellesmere and Pukaswa parks) and the allocation of funds for the Mingan Archipelago National Park Reserve underscored the Minister's commitment to the protection of natural sites. At the same time, activities continued in other areas, for example, the feasibility study for the establishment of a marine park in the Saguenay River area and the implementation of a three-year plan to invest \$6 million in infrastructures for Forillon National Park in order to encourage greater public use.

In October, as part of Wildlife '87, the Duke of Edinburgh and the Honourable Tom McMillan unveiled a plaque to mark the international importance of the Cap Tourmente wetlands. The Cap Tourmente National Wildlife Area was the first North American site to be listed under the international Ramsar Convention.

Another departmental priority, toxic substances, also received special attention last year, and we should note here the tabling in the House of Commons of the proposed Environmental Protection Act, following a round of public consultations.

At least with regard to environmental protection, we might say that 1987 was a year of dialogue and co-operation, given the encouraging signs of a trend toward concerted action to protect the environment.

For example, at an international conference organized by Environment Canada and held in September in Montréal, more than forty countries signed a protocol of agreement to protect the earth's ozone layer.

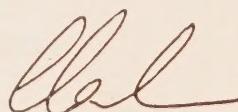
The National Task Force on Environment and Economy, made up of representatives from the federal and provincial governments, business and environmental groups, submitted its report to the Canadian Council of Resource and Environment Ministers in September.

In June, the Canada-Québec flood damage reduction agreement was renewed. Early in November, the Environment Minister made public the new federal water policy.

A number of important regional initiatives were undertaken in 1987. The Atmospheric Environment Service began a study of meteorological conditions and trajectories associated with certain ozone episodes. Québec City residents followed with great interest the Canadian Wildlife Service's spectacular release of Peregrine Falcons in the city's historic district. On Heritage Day in February, the Louis-S. St-Laurent building at 3 Buade Street in Québec City was designated a national heritage building.

In this new edition of the Directory, you will find a description of each of the Department's components, a list of subjects of general interest, and an organization chart.

We encourage you to write or telephone the staff in each branch to learn more about the Department's objectives and the ways in which we can work together to achieve them.



Gilles Desaulniers
Chairman, Committee of Regional Executives

GOALS, OBJECTIVES AND MANDATE OF ENVIRONMENT CANADA

■ Environment Canada was created for the purpose of promoting harmony between society and the environment, for the benefit of present and future generations of Canadians. To this end, the Department pursues four major objectives:

■ To influence human activities in order to ensure the well-being of humankind, the diversity of species and ecosystems and the sustainable use of natural resources.

■ To ensure the conservation of renewable resources (water, land, forest and wildlife resources) and related ecosystems, and to foster wise management and sustainable development of these resources.

■ To facilitate the integration of human activities into the environment.

■ To protect Canada's natural and historic heritage for future generations and encourage Canadians to learn about and appreciate this heritage.

In Canada, from a constitutional point of view, jurisdiction in environmental matters is shared by the federal and provincial governments.

The provinces have direct responsibility for managing most environmental and resource matters within their borders. The federal government has responsibility for matters of national interest (the Territories, national parks, oceans, some resources such as fisheries, imports, exports and the impact of its own activities), and for matters that the provinces cannot readily or cost-effectively undertake separately (meteorological services, data collection and research).

The environment transcends political boundaries, and a given human activity may affect areas of both federal and provincial jurisdiction. Therefore, co-operation between the two orders of government is essential in developing and implementing an environmental policy.

In addition to the constitutional division of powers in Canada, Environment Canada derives its mandate from the **Government Organization Act** of 1979. A number of responsibilities have also been conferred by the Cabinet as a result of government policies.

The Act stipulates that the duties, powers and functions of the Minister extend to and include all matters over which Parliament has jurisdiction not otherwise assigned to other federal Departments, boards and agencies relating to:

- the preservation and enhancement of the quality of the natural environment, including water, air and soil quality;
- renewable resources;
- migratory birds and other non-domestic flora and fauna;

- water;
- meteorology;
- the enforcement of rules and regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters and questions arising between the United States and Canada in so far as they relate to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment;
- such other matters over which the Parliament of Canada has jurisdiction relating to the environment as are by law assigned to the Minister.

Moreover, responsibility for the Canadian Parks Service was transferred to the Minister of the Environment in 1979, thus broadening the Department's mandate to include national parks, historic sites, monuments, parks and canals, and federal-provincial agreements concerning recreation and conservation.

Specific responsibilities and activities of Environment Canada are set out in a number of other acts and regulations:

- Canada Water Act
- Canada Wildlife Act
- Clean Air Act
- Eastern Rockies Conservation Act
- Environmental Contaminants Act
- Historic Sites and Monuments Act
- National Parks Act
- Game Export Act
- International River Improvements Act
- Migratory Birds Convention Act
- Ocean Dumping Control Act
- Weather Modification Information Act
- Bill C-74, An Act respecting the protection of the environment and human life and health.

The Department is also responsible for enforcing the pollution control provisions (section 33) of the Fisheries Act and for providing advice and information under certain sections of federal legislation assigned to other departments (such as the provisions regarding emissions in the Motor Vehicle Safety Act).

Environment Canada also has specific responsibilities with regard to implementing certain policies adopted by the government. These include the federal environmental assessment policy, which gives the Minister responsibility for ensuring that federal departments take into consideration the environmental impact of their development projects, beginning in the planning stage.

The Federal Environmental Assessment Review Office administers the government's policy on the Minister's behalf. The Department of the Environment and the initiating departments advise the Minister on the technical aspects of environmental assessments.

Environment Canada is also involved in implementing the federal land use policy. The purpose of this policy is to ensure that federal programs and federal land management contribute to the wise use of Canada's land resources, and Environment Canada plays a key role as adviser to the government departments and agencies affected by this policy.

COMMITTEE OF REGIONAL EXECUTIVES

3 Buade Street
Post Office Box 6060
Québec City, Québec
G1R 4V7
(418) 648-4042

Chairman :
Gilles Desaulniers

Following the 1986 reorganization of Environment Canada, the Department created the Committee of Regional Executives (CORE), a flexible structure composed of the regional Directors General of the Canadian Parks Service, Conservation and Protection, and the Atmospheric Environment Service, and the Regional Director of Communications. This committee fosters co-operation and co-ordination at the regional level in pursuit of the Department's objectives.

The Committee is chaired by the regional Director General of the Canadian Parks Service, who acts as the Department's spokesperson; the secretary's office is the point of contact with the administrative units and ensures follow-up of the decisions.

The general purpose of the CORE is to see that the Department's presence in the region is a strong one, so as to give better service to the public and more weight to regional interests in the corporate planning process. The Committee contributes to decision making on major national and regional issues, and ensures that departmental policies and programs are formulated and applied in a consistent manner in the Québec Region.

- The mandate of the CORE also includes:
- representing the Department in dealings with federal and provincial institutions and other bodies;
- co-ordinating departmental action as part of the support program for non-government environmental groups;
- providing support services for the Minister and Deputy Minister of Environment Canada during regional visits.

MEMBERS OF THE COMMITTEE OF REGIONAL EXECUTIVES:

Jean-Pierre Gauthier Director General, Conservation and Protection	(418) 648-4077
François Lemire Regional Director Atmospheric Environment Service	(514) 283-1600
Clément Dugas Regional Director Communications Branch	(418) 648-7204
Claude Saint-Charles Executive Secretary to the Committee	(418) 648-4296

COMMUNICATIONS BRANCH

3 Buade Street
Post Office Box 6060
Québec City, Québec
G1R 4V7
(418) 648-7204
1-800-463-4311

Regional Director :
Clément Dugas



Photo : Jean-Marc Coulombe

The function of the regional Communications Branch is to plan, carry out and evaluate communications activities, with a view to providing the general public, industry, government departments and agencies, interest groups and the media with information on the objectives, programs and priorities of Environment Canada in Québec.

The Branch also attempts to improve Quebecers' understanding of environmental issues and of the Department's activities, in order to foster sound environmental attitudes and practices. In addition, it works to make people aware of atmospheric events that have an impact on their activities, and to promote the development of our national historic and natural heritage.

Lastly, the Communications Branch provides advice and services in the area of information and public relations, as well as professional support for the information activities of each of the regional services.

In order to improve its effectiveness, the Branch has decentralized its public relations functions and centralized the activities associated with publications and exhibitions.

Thus the Conservation and Protection Service, the Atmospheric Environment Service and the Canadian Parks Service each have their own public relations officer, who acts as an adviser to senior managers. This officer helps produce the annual communications plan, taking into account national and regional priorities; performs public relations duties, including the drafting of speeches and press releases; assists with preparations for special events; and develops media plans and communications strategies.

The public relations officer is also responsible for organizing activities designed to maintain and improve the service's relations with the information media, non-government organizations, special target groups and the general public.

The Information Division also has an important role. It works with the public relations officers to determine the requirements of the various services with regard to publications and exhibitions, and advises managers on the means and resources needed to implement these activities. If requested, the Division will obtain technical and professional services from the private sector for the production of publications and exhibitions for one of the services, and will co-ordinate and monitor production activities.

The Division plans, co-ordinates and implements the departmental publications program for the region. It produces the periodical *Milieu* and distributes it to the Department's many target publics. It supervises the distribution of publications and the delivery of information services to the general public, and contributes to the achievement of regional objectives regarding internal communications.

The Information Division also co-ordinates the preparation of the annual advertising plan and places advertisements in the information media at the request of the services. It plans and implements various information campaigns by producing communications tools and participating in exhibitions and conferences.

Since the communications function is a corporate one, a public relations officer responsible for corporate activities works with the head of the Information Division to analyse and plan regional communications, thereby ensuring the integration of the communications activities of each service and a better corporate image.

The public relations officer responsible for corporate activities plans and conducts departmental events at the regional level, like the Canadian Environment Week. This involves setting up a regional organizing committee, co-ordinating its work, and encouraging active involvement on the part of the public and the departmental services.

This officer also plans and co-ordinates an internal communications program for the Québec Region, including an internal newsletter, *Le Régional*, which is produced with the assistance of the Information Division and the public relations officers assigned to the regional services.

The corporate activities officer monitors media coverage and analyses situations for all the services, and plans and implements a media relations training program for departmental managers and other employees. This officer also works with the Secretary of the Committee of Regional Executives and helps organize ministerial visits.

PUBLIC AFFAIRS:	Michel P. de Courval Public Relations Officer, Corporate Activities	(418) 648-7204
	Guy O'Bomsawin Public Relations Officer, Atmospheric Environment Service	(514) 496-2089
	Thérèse Drapeau Public Relations Officer, Conservation and Protection	(514) 283-4670
	Paul Milot Public Relations Officer, Canadian Parks Service	(418) 648-4177 / 1-800-463-6769
INFORMATION DIVISION: (418) 648-7204	Pierre Normand Chief Jean-Marc Coulombe Information Officer Danielle Coulombe Information Officer Pierre Demers Publications Co-ordinator	

CANADIAN PARKS SERVICE

Louis-S. St-Laurent Bldg.
3 Buade Street
Post Office Box 6060
Québec City, Québec
G1R 4V7
(418) 648-4177
1-800-463-6769

Regional Director General :
■ **Gilles Desaulniers**

Public Relations Officer :
■ **Paul Milot**

The Canadian Parks Service of Environment Canada is responsible, under a mandate given by the Canadian Parliament, for protecting and developing representative elements of our national historical and natural heritage for the benefit of present and future generations. The five districts of the Québec Region contain eighteen historic sites, the heritage canal systems of the Richelieu and Ottawa rivers, two national parks (La Mauricie and Forillon) and the Mingan Archipelago National Park Reserve.

The Director General is responsible for planning, developing, operating and maintaining this network of national parks and historic sites, and oversees the conservation and management of their natural, historic and recreational resources. The Director General makes recommendations concerning new parks and participates in their establishment, and encourages the sharing of the cultural, aesthetic and philosophical values of our Canadian heritage.

The Québec Regional Office of the Canadian Parks Service comprises the Personnel Office, the Administration and Finance Division, and three large divisions which plan and manage the regional network and provide support to the five districts.

■ The Research and Development Division includes five sections: Planning, Policy and Research, Realty Transactions, Historical and Archeological Research, and Programming.

The Planning Service oversees development projects, from the time preliminary objectives are established until the management plans receive ministerial approval. The Planning Service prepares the necessary strategies, directives, diagrams and plans, in line with the mandate and policy of the Canadian Parks Service.

The Policy and Research Section analyses demographic, social and economic data in order to identify park users, evaluate the degree to which the Service's objectives have been achieved, and measure the social and economic impact of our actions. This unit is also concerned with assessing resource utilization, in terms of visitor reception and interpretation operations as well as in terms of overall investments.

The Realty Transactions Service is responsible for acquisition and management of Canadian Parks Service lands and buildings.

The Historical and Archeological Research Section conducts studies and provides advice to assist in the identification, selection, commemoration, development, use and preservation of the cultural resources of national historic parks and sites.

The Programming Service is responsible for co-ordinating all analytical and planning processes aimed at defining, obtaining and allocating the resources needed to achieve the Programme's goals and objectives.

■ The Operations Division is in charge of the planning, management, monitoring and supervision of the operations of the national historic parks and sites of the Québec Region, as well as the conservation of natural and historical resources, collections management, visitor services, marketing and photography services.

The Natural Resources Conservation Service is responsible for:

- protecting natural resources;
- planning and managing the resources of the national parks, historic sites and canals;
- co-ordinating the administration of various environmental programs;
- enforcing the laws and regulations of the national parks and ensuring public safety.

The Historical Resources Conservation Service restores artifacts (objects from archeological digs, purchases, or items from collections) for display at the various interpretation centres of the Canadian Parks Service.

The Collections Management Service plays a major role in the development of the historic parks and sites of the Canadian Parks Service system. In addition to managing and documenting all of our holdings, it acquires artifacts and reproductions, installs period furnishings and organizes displays.

Visitor Services is responsible for co-ordinating programmes and services for visitors to the national parks, and supervises the training of permanent and seasonal employees who are in direct contact with the public. This unit also updates the visitor services plans of each of the components of the regional network of the Canadian Parks Service.

The Marketing team formulates and implements marketing strategies and plans for the parks or for specific activities or events. It conducts market studies, designs, prepares and publishes promotional material, and co-ordinates displays at the Louis-S. St-Laurent Building at 3 Buade Street in Québec City.

The Photography Service provides its services to all the sectors of activity of the Canadian Parks Service for the Québec region.

■ The Architecture and Engineering Division, a dedicated unit of Public Works Canada, provides operations management services for maintenance activities and in-house work carried out by employees in the region's five districts.

This division must maintain staff with expertise in various areas, such as the preservation, restoration and reconstruction of historic structures, including canals. In addition to providing technical advice at the planning and design stages, division employees are responsible for preparing plans and specifications and for ensuring performance of the work.

As the main source of technical advice for the Québec region, this division is involved in all phases of property management, including acquisition, maintenance and recapitalization.

MONTRÉAL DISTRICT

The Montréal District is responsible for the administration of a number of historic parks and for the heritage canal system in Québec. The district's territory extends from Temiskaming to the Eastern Townships, taking in the Laurentians, the Montréal area and the Montérégian Hills. Its employees oversee the thousand and one activities involved in operating the nine historic parks, five heritage canals and several development and commemoration programmes.

■ Located 25 km from Montréal, Fort Chamby was built in 1711. The recently restored fort houses an interpretation centre and offers an extensive annual program for visitors.

■ Fort Lennox is on the southern tip of Île-aux-Noix. Visitors to this site will see some of the most handsome military buildings in Canada, and may participate in a dramatic re-creation of life in that period.

■ Sir George-Étienne Cartier House, in the heart of Old Montréal, commemorates the times, life and work of this Father of Confederation. The house's Victorian interior has been restored.

■ Sir Wilfrid Laurier House, where the famous Prime Minister spent his childhood, is located at Ville des Laurentides. The interpretation programme gives visitors a taste of everyday life in the country in the second half of the 19th century.

■ Coteau-du-Lac National Historic Park was the site of the first canal with locks in North America. An interpretive trail takes visitors to see remains over 4000 years old.

■ The National Historic Park at Ormstown commemorates the Battle of the Châteauguay, one of the important battles of the War of 1812. At the interpretation centre, visitors may view a very interesting short film highlighting the feats of the hero Charles-Michel de Salaberry.

■ Located in Compton, the Louis-S. St-Laurent Park re-creates the life and times of this post-war Canadian Prime Minister. A tour of the house and general store, as well as an audio-visual show, help bring this great period into focus.

■ The Fort Témiscamingue National Historic Park, on a magnificent site in the heart of the Abitibi-Temiskaming area, is a reminder of the significance of the fur trade in our history. The Park's interpretation centre offers a varied program of activities, and the visitor should not miss a walk through the "enchanted forest", a very interesting natural phenomenon.



Photo: Jean Audet

QUÉBEC CITY DISTRICT

The Québec City District has five national historical parks and two coastal stations.

■ **Artillery Park**, in the heart of le Vieux-Québec, comprises three historic buildings: a former cartridge factory, now an interpretation centre, where visitors may admire the famous Duberger Model of Québec City in the early 19th century; the Dauphine Redoubt, a barracks built during the French régime; and the Captain's Quarters, which has been converted into a heritage centre for children.

■ **The Fortifications of Québec City**, a set of defence works 4.6 km in length encircling le Vieux-Québec, are unique in North America. For this reason the historical Vieux-Québec area was placed on UNESCO's World Heritage List. An interpretation centre, the Esplanade powder magazine, is located near the Saint-Louis Gate.

■ Located on the banks of the Louise basin, a few feet from the St. Lawrence River, the **Old Port of Québec National Historic Park** illustrates the important commercial role played by the port of Québec City in the last century. The Park's interpretation centre houses displays on the lumber trade and shipbuilding in Québec City in the 19th century.

■ **The Cartier-Brebœuf National Historic Park** on the banks of the Saint-Charles River marks the site where Jacques Cartier spent his first winter in Canada (1535-36), and where Jesuit missionaries built a residence in 1626. In addition to an interpretation centre, the Park has a replica of La Grande Hermine, the flagship used by Jacques Cartier on his second voyage to Canada.

■ Perched on its promontory on the south shore of the St. Lawrence River at Lauzon, the **Fort No. 1 National Historic Park of Pointe-Lévis** is one of three defence works built between 1865 and 1872 to protect Québec City's harbour. Today, Fort No. 1 still jealously guards the île d'Orléans, Montmorency Falls and la Vieille Capitale, for the benefit of visitors.

■ **The Pointe-Noire Coastal Station** is located at the confluence of the Saguenay and St. Lawrence rivers, near the municipality of Baie Sainte-Catherine, overlooking the mouth of the Saguenay fiord. There are naturalists on hand to give you a tour of this coastal site and its features, and with a little luck you may observe some beluga whales or seabirds from the shore.

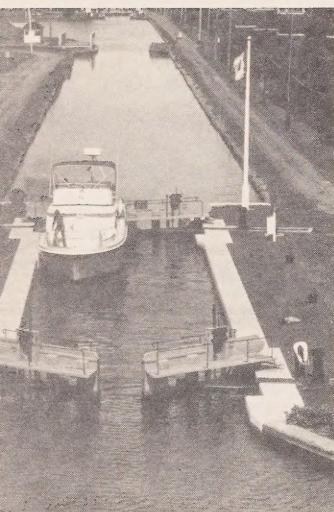


Photo: Canadian Parks Service

■ The Fur Trade in Lachine National Historic Park also highlights this activity which was of such great economic importance in Canada in the 18th and 19th centuries. The interpretation centre in the stone warehouse offers a program for all ages, with special activities designed to delight youngsters.

■ The 12-km-long Lachine Canal is one of the largest green spaces in the Montréal region. The Canadian Parks Service offers an interpretive program focussing on the role of this historic transportation route in the region's industrial development. There is also a bicycle path alongside the canal.

■ Heavy commercial traffic once passed through the Saint-Ours Canal, a key element in the Richelieu navigation system. Today the site is popular with recreational boaters, who can visit the old lockmaster's house.

■ The Chambly Canal and its nine locks make it possible for pleasure boaters to travel from the Laurentian basin to the northeastern United States. The canal and its banks are used for a range of outdoor recreational and educational activities.

■ The Sainte-Anne Canal, the navigational gateway to the Ottawa Valley located in the heart of the village of Sainte-Anne-de-Bellevue, is the most popular of our boating facilities. Thousands of visitors are drawn each year to the green banks of the canal to watch the colourful parade of boats pass by.

■ The operation of the Carillon Lock, the second highest in North America, is a spectacular sight. History buffs in particular will enjoy visiting the interpretation centre and seeing the remains of two earlier canals nearby.

LA MAURICIE DISTRICT

The La Mauricie District contains Les Forges du Saint-Maurice National Historic Park and La Mauricie National Park.

Les Forges du Saint-Maurice National Historic Park preserves the remains of Canada's first iron-works, which were established in 1730 and operated for more than 150 years. A varied program awaits visitors: a visit to the interpretation centre near the blast furnace, guided tours, films, models and so on.

For the visitor in search of a special destination, there is the magnificent La Mauricie National Park in the lake-dotted Laurentian highlands. Many outdoor activities can be enjoyed here, including camping, canoe-camping, fishing and hiking. The Park is open year-round, and interpretive talks and hikes are offered in the summer.

About twenty kilometers east of Tadoussac, near the municipality of Grandes-Bergeronnes, is the Cap Bon-Désir Coastal Station with a check station, picnic facilities, forest trails leading to the beach on the St. Lawrence, and scenic lookouts. This park gives visitors a wonderful view of how the land meets the sea throughout this region at the gates to the North Shore.

GASPÉ DISTRICT

The Gaspé District consists of Forillon National Park, the Battle of the Ristigouche National Historic Park, the Jacques Cartier Monument and the Pointe-au-Père Lighthouse.

Forillon National Park covers an area of 244 square kilometers bordering on the Gulf of St. Lawrence at the tip of the Gaspé Peninsula. This Park was created to preserve a representative sample of the Gaspé massif, and some of this wealth is interpreted using the theme of harmony between people, the land and the sea.

The Battle of the Ristigouche National Historic Park commemorates the last naval clash between France and England, and offers an interpretive programme focussing on the social, political and economic conditions prevailing in the colony at the time of the fall of New France.

The Jacques Cartier Monument commemorates Cartier's historic act of taking possession of the country in the name of the King of France, on July 24, 1534.



Photo : Jacques Beardsell

The Pointe-au-Père Lighthouse is an old lighthouse preserved as a material symbol of the importance of Pointe-au-Père as a beacon and navigation station in the St. Lawrence.

MINGAN DISTRICT

The Mingan District is located midway up the North Shore of the St. Lawrence, directly north of Anticosti Island. The Mingan Archipelago is a string of forty or so islands and islets lying about 3.5 km offshore in the Jacques Cartier Passage, stretching for a distance of more than 150 km. The archipelago is formed of sedimentary rocks, has a varied vegetation cover, and is home to an abundant bird population, while the sea is inhabited by molluscs, shellfish, fish and marine mammals. Boreal coniferous forest covers most of the islands.

This 90 km² area contains all of the essential elements that are characteristic of the eastern portion of the St. Lawrence lowlands natural region.

There is no shortage of activities: boat excursions, camping, picnicking, hiking, and observation of marine mammals and a great diversity of birds. There are over 500 species of vascular plants, 24 of which are unique to the islands of the Mingan Archipelago.

DISTRICT OFFICES:

Québec City District
2 d'Auteuil Street
Québec City, Québec
G1K 7R3

La Mauricie District
465 5th Street
Shawinigan, Québec
G9N 6V9

Montréal District
1369 de Bourgogne
Chambly, Québec
J3L 1Y4

Gaspé District
146 Gaspé Boulevard
Gaspé, Québec
G0C 1R0

Mingan District
1303 de la Digue Street
Havre St-Pierre, Québec
G0G 1P0

Jean Desautels, Director

(418) 648-4168

Marie Lavoie, Director

(819) 536-2638

Gaby Fortin, Director

(514) 658-0681

Raynald Bujold, Director

(418) 368-5505

Clément Bédard, Director

(418) 538-3331

CONSERVATION AND PROTECTION

1141 Route de l'Église
Post Office Box 10,100
Sainte-Foy, Québec
G1V 4H5
(418) 648-4077

Regional Director General:
Jean-Pierre Gauthier

Public Relations Officer:
Thérèse Drapeau

Since 1987, the Canadian Wildlife Service, the Environmental Protection Branch and the Inland Waters Branch have been grouped together to form the Conservation and Protection Service.

The main objectives of the Service are to conserve, enhance and protect Canada's renewable water, air and soil resources, and to influence human activities in a way that will achieve and maintain the environmental conditions necessary for the health and well-being of people, the health and diversity of species and ecosystems, and the wise use of natural resources.

The Director General is responsible for all activities related to environmental conservation and protection in the Québec Region. He establishes and maintains communications with federal and provin-

cial institutions, and manages programs dealing with priority issues.

The Analysis and Co-ordination Branch, the Finance and Administration Branch, and the Personnel Branch are all under the responsibility of the Director General.

It should be noted that the Environmental Protection Branch shares the services of the Captain Bernier Laboratory with the Inland Waters Branch and the federal Department of Fisheries and Oceans. These laboratories provide support for the Branch's programs in the form of analytical and consultation services in the following areas: air pollution, water pollution and contaminants control, federal activities, environmental emergencies and dumping of wastes in the ocean.

ENVIRONMENTAL PROTECTION BRANCH

1179 Bleury Street, 2nd Floor
Montréal, Québec
H3B 3H9
(514) 283-0178

Regional Director:
Georges Mezzetta

The goal of the Environmental Protection Branch is to ensure that human activities are conducted in a manner which does not compromise the integrity and well-being of people and ecosystems, and that natural resources are used in a way that promotes sustained economic development.

The Environmental Protection Branch (EPB) is made up of five divisions:

The Air Division is responsible for administering the Clean Air Act adopted by the Canadian Parliament in 1971. Secondary lead smelters, the chlorine and sodium hydroxide industry, asbestos mines and mills, vinyl chloride plants and leaded gasoline are some of the sectors regulated.

The Division is also involved with the National Air Pollution Surveillance (NAPS) network, set up in co-operation with provincial authorities and the Montréal Urban Community to evaluate long-term trends in air quality and the success of government control programs.

Finally, the Division works with provincial officials in identifying acid rain pollution sources and developing abatement strategies.

The Water Division is responsible for water pollution control under the Fisheries Act, and is jointly responsible with provincial authorities for enforcing the regulations which apply to pulp and paper mills, chlorine and sodium hydroxide plants, oil refineries, base metal mines, the meat and poultry industry and fish plants.

The Division also participates in various programs which provide funding for research, development projects and technology demonstrations in the area of pollution control.

The Federal Activities Division controls and prevents pollution resulting from federal government activities in Québec. It provides federal departments with technical assistance for their anti-pollution programs, reviews the environmental assessments of various projects undertaken or financed by federal departments, and co-ordinates these activities with provincial authorities in areas of shared jurisdiction.

Photo : Pierre Normand



Under the Environmental Contaminants Act, the Contaminants Division may conduct inventories and surveys with respect to any substance suspected of being hazardous to health or to the environment, and it may regulate or prohibit the use of any such substance if it deems this necessary. The Division is also responsible for implementing the ocean dumping control program, which involves a system of allocating permits. Finally, research is carried out in co-operation with Fisheries and Oceans Canada in order to evaluate the impact of dredging projects on the marine environment.

The Hazardous Wastes Section of the Emergencies and Residues Division provides advice to var-

ious federal departments and acts as a co-ordinator on various federal-provincial committees. It is concerned with interprovincial and international transportation of hazardous wastes, and participates in a number of resources and energy conservation and recovery programs.

The Environmental Emergencies Section co-ordinates a 24-hour emergency operations service to secure the assistance of other departmental services and public or private agencies in responding as quickly as possible to pollution accidents.

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

Environmental emergencies (24-hour service)	(514) 283-2333	Fernand Leduc / Claude Rivet
Air pollution control		Breda Nadon
— Programs and regulations	(514) 283-7192	Claude Gonthier / Breda Nadon
— Long range transport of pollutants (acid rain, oxidants)	(514) 283-0193	
— Motorized vehicles	(514) 283-7192	Breda Nadon
Water pollution control		Gaétan Duchesneau
— Programs and regulations	(514) 283-2337	Ronald Zaloum
— Development and technological dissemination	(514) 283-7303	Gérald Girouard
Hazardous wastes	(514) 283-4684	Alain Bernier
Toxic chemicals	(514) 283-2349	Thanh Le-Van
Pollution problems on federal properties	(514) 283-6408	Yvan Valiquette
Environmental assessments	(514) 283-0181	Norman Bermingham
Captain Bernier Laboratory	(514) 651-6860	

CANADIAN WILDLIFE SERVICE

Under the Migratory Birds Convention Act, the Canada Wildlife Act and the Game Export Act, the Canadian Wildlife Service is directly responsible for the management of migratory birds.

With the assistance of the provinces and the territories, the Service undertakes management programs for other species of wildlife deemed to be of national interest and advises certain federal organizations on wildlife matters. It is also a party to international agreements and programs for wildlife conservation.

In order to discharge its responsibilities effectively, the Canadian Wildlife Service has divided its activities among three divisions in the Québec Region: the Migratory Birds Division, the Wildlife Management Division, and the Lands Division.

The Migratory Birds Division is mainly concerned with the state of migratory bird populations.

In order to acquire more information on the numbers and distribution of species, the Division undertakes studies and inventories of waterfowl (particularly the Greater Snow Goose and Black Duck) and of seabirds, and participates in national surveys of bird populations and hunters' takes. It is supervising an ambitious project, the Québec Breeding Bird Atlas, with the help of over 800 volunteer amateur ornithologists. It is also involved in negotiations with native groups on the management and harvesting of migratory birds.

The Division co-ordinates the enforcement of migratory bird legislation, the issuing of licences for aviculture, taxidermy and other special activities, and the implementation of the North American Waterfowl Management Plan. It is also preparing a waterfowl management plan for Québec in co-operation with the provincial department of recreation, hunting and fishing, as well as a joint action plan.

1141 Route de l'Église
Post Office Box 10,100
Sainte-Foy, Québec
G1V 4H5
(418) 648-3914

Regional Director:
 Jean Cinq-Mars

Thirty-two migratory bird sanctuaries and three staging areas are currently under the Division's management.

The Wildlife Management Division is responsible for the protection and management of habitats suitable for migratory birds, particularly the endangered wetlands along the St. Lawrence River. It also monitors the contaminants and toxic chemicals found in migratory birds, and is responsible for reintroduction of the Peregrine Falcon.

The Division manages eight National Wildlife Areas, which constitute an important network for the conservation and improvement of wildlife habitats. The Cap Tourmente National Wildlife Area is undoubtedly the best known, and a non-profit agency is responsible for the interpretive program at this site.

New partners are being enlisted, moreover, to assist in the management and development of wildlife areas: for example, the Société de conservation de la baie de l'Isle-Verte which is associated with the wildlife area of the same name, and Ducks Unlimited, which plays an active role in the management of wildlife areas and sanctuaries.

The Division also conducts research into the effects of acid rain and provides advice to federal agencies regarding development projects as part of environmental assessments or in emergency situations.

In the immediate future, the Canadian Wildlife Service intends to concentrate its efforts on the conservation of habitats along the St. Lawrence River and the protection of seabirds in the migratory bird sanctuaries of the Lower North Shore.



Photo : CWS

The Lands Division promotes the rational use of Canada's land resources based on ecological principles. It supports and participates in land-related programs established pursuant to the Department of the Environment Act and various government directives, such as the Federal Policy on Land Use and the Federal Land Management Principle.

The Division administers two land use monitoring programs, one for Canada's land resources and the other for federal lands. The objective of the first program is to identify land use trends and compare them to the land's potential for natural resource production. The second program involves the provision of advice and services to the Treasury Board Advisory Committee on Federal Land Management.

These programs are implemented through various activities carried out under four projects:

- A five-year mapping project of changes in land use for nineteen urban areas having a population in excess of 25,000 and having a relatively high agricultural potential. The first data were collected in 1981 and 1982.
- Mapping of the changes in land use in fruit-growing regions between 1961, 1971 and 1981.
- Mapping of the loss of wetland habitat between 1966 and 1981 in the Montreal region.
- Evaluation of transactions related to federal land management.

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

Regulations, licences and permits for hunting, taxidermy, aviculture and down collecting — Migratory bird sanctuary

(418) 648-3914

J.-A. Saint-Pierre

Management of migratory bird habitats
Migratory bird banding

(418) 648-3914

Isabelle Ringuet

Pierre Dupuis / Pierre Laporte

Crop damage
Management of migratory bird populations
Threatened and endangered species
Controlled hunting in the Cap Tourmente National Wildlife Area

(418) 648-3914

Jacques Rosa

Charles-A. Drolez

Pierre Laporte

Serge Labonté

Inventory, research and census of migratory bird populations

(418) 648-3914

André Bourget

Environmental assessment and effects of oil spills on wildlife

(418) 648-3914

Denis Lehoux

Management and administration of wildlife areas
Effects of acid rain on birds
Québec Breeding Bird Atlas project
Management of migratory bird habitats
Mapping and inventory of land with agricultural, forestry, wildlife or recreational potential

(418) 648-3914

Yvon Mercier

Jean-Luc Desgranges

Jean Gauthier

Serge Lemieux

Michel Melançon / Claude Grenier

INLAND WATERS BRANCH

1141 route de l'Église
Post Office Box 10,000
Sainte-Foy, Québec
G1V 4H5
(418) 648-3921

Regional Director:
 **Claude Triquet**



Photo: Jean-Claude Angers

The Inland Waters Branch plans and administers various water management programs pursuant to the Canada Water Act, the International Rivers Improvement Act and the International Boundary Waters Treaty Act.

These programs are aimed at collecting quantitative data on surface water and at evaluating water quality for lakes and rivers under federal jurisdiction, that is, international and interprovincial rivers or rivers where federally-regulated activities take place, for example commercial shipping.

In Québec, the Branch is primarily concerned with the St. Lawrence River and its main tributaries, as well as Canada-US boundary rivers.

 The Planning and Management Division, located in Sainte-Foy, administers federal-provincial water management programs relating to the quantity as well as the quality of water resources.

Together with the province, it takes part in the flood damage reduction program, which involves the mapping of areas threatened by flooding and the construction of flood control works. Such works are built only after technical, economic and environmental studies have been conducted.

In addition, the Planning and Management Division reviews federal projects as part of its contribution to the federal Environmental Assessment and Review Process (EARP) and provides technical support to initiating departments for the evaluation of activities such as dredging, wharf construction and port expansion.

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

Data on river flows and levels —
tidewater levels

(514) 646-1035

Raymond Bourdages
/Robert Bibeau

Flood damage reduction

(418) 648-3921

Jean-Yves Pelletier

Flood area mapping

(418) 648-3921

Lise Bernier

Water quality data

(514) 646-1037

Harm Sloterdijk
/Claude Langlois

Effect of acid rain on aquatic environments,
studies of lakes, spring thaw and the
acidification process

(514) 646-1037

Raymond Lemieux

Captain Bernier Laboratory

(418) 648-3921

Lucien N. Martel

In line with departmental priorities, it supervises studies on the spread of toxic chemicals in the St. Lawrence River and its estuary. Research is also conducted to determine how the aquatic ecosystems of boreal forests react to atmospheric pollutants and acid precipitation, with emphasis on the spring thaw.

The Division operates a sampling network to detect any trends toward acidification of Québec's surface waters. Finally, it assists the Water Resource Document Reference Centre (WATDOC) in maintaining an environmental data base.

 The Water Quality and Quantity Programs Division consists of two sections: hydrological surveys and water quality. The first section operates a network of marigraphic stations along the St. Lawrence, and is also responsible for developing and operating a hydrometric network under a federal-provincial agreement whereby operating costs are shared according to the responsibilities of the respective parties. This program provides precise data on river flows and levels.

The Water Quality Section is responsible for administering a federal-provincial agreement to monitor water quality in Québec's rivers, and for operating a network that monitors water quality in the St. Lawrence River and transboundary rivers. The Section places great emphasis on the study of toxic substances in the aquatic environment, devoting much of its effort to this problem.

ATMOSPHERIC ENVIRONMENT SERVICE

100 Alexis-Nihon Blvd
3rd floor
Ville Saint-Laurent, Québec
H4M 2N8
(514) 283-1600

Regional Director:
François Lemire

Public Relations Officer:
Guy O'Bomsawin



Photo: Daniel Bourque

The Atmospheric Environment Service (AES) provides weather warnings and forecasts to the general public and various other users. The Service is also responsible for supplying information on past and present atmospheric conditions, as well as forecasting future atmospheric, ice and ocean conditions for the safety of Canadians and their greater economic and social well-being. In addition to physical conditions, AES also reports and forecasts the chemical composition of the atmosphere and atmospheric precipitation.

Lastly, since the AES would by itself be unable to answer all requests for information on these conditions, it is responsible for promoting and co-ordinating the meteorological activities of universities, private Canadian meteorological organizations and other organizations specializing in this field, as well as activities at the international level when there is a clear national interest.

In addition to the Personnel and Administration divisions, the AES has four other components:

The Data Acquisition Division operates the regional meteorological reporting network, and maintains the associated instruments, sites and buildings. The network is composed of two types of stations.

Surface stations, of which there are about forty in Québec, measure various parameters such as temperature, atmospheric pressure, humidity, and wind velocity and direction. Observers also record the weather (rain, snow, storms, freezing rain, and so on) and the cloud cover (type, quantity and base height). Some of these stations are operated by AES personnel, others by contract staff; some are automated; some are marine stations and some are climatology stations. The data collected are transmitted several times a day to the AES communications network.

These meteorological observations are complemented by data from six upper-air stations. Twice a day, simultaneously throughout the world, radiosondes attached to balloons are launched into the atmosphere. Small radio transmitters relay data to ground stations, providing temperature, pressure and humidity readings for the atmosphere up to an altitude of about 30,000 metres.

All of these data are then sent through the AES communications network to various offices where they are processed, made available to users, or used to prepare weather forecasts, warnings or alerts. Additional data may be obtained by means of weather radars. The AES operates only one such unit in Québec, at Villeroy, but it uses information from the weather radar at Carp (west of Ottawa) and from McGill University's weather radar at Sainte-Anne-de-Bellevue. The AES also receives data transmitted from weather satellites.

The Québec Weather Centre operates twenty-four hours a day, 365 days a year, preparing all Environment Canada weather forecasts for the province and for all Québec users. The Centre's staff, which includes about thirty professional meteorologists, assimilates and analyses meteorological observations from all parts of North America, as well as real-time meteorological satellite imagery, information from weather radars, and prognostic charts produced by the computers at the Canadian Meteorological Centre and the American National Meteorological Center in Washington.

The meteorologists are then able to use scientific methods to forecast the weather for periods of up to five days, and to prepare the forecasts in the form of bulletins which vary in format, content and frequency depending on the intended users. Meteorological conditions are constantly monitored so that any required watches, warnings or updates can be issued.

The Centre has six distinct units. Three of them are responsible for preparing, issuing and verifying weather forecasts: the forecasting unit and two units which provide services to foresters and farmers.

These three units also develop and put into operation new forecasting techniques in their respective fields, and offer a professional advisory service.

The Technical Support unit provides support services to the units that prepare forecasts, and is responsible for sending out the forecasts by Telex, cable or Telidon. The Computing - Communications unit provides computer support to all units, and well as communications service by TWX, Telex and facsimile. The Administration unit is responsible for the Centre's administrative and financial services, and coordinates financial planning.

The General Meteorological Services Division is made up of the nine weather offices that act as intermediaries between the Québec Weather Centre and users. These offices are located at Dorval, Mirabel, Québec City, Sherbrooke, Saint-Hubert, Trois-Rivières, Sept-Îles, Val-d'Or and Iqaluit (Frobisher Bay). Technical staff at these offices interpret climatic conditions and apply their meteorological and climatological expertise to specific regional problems. They also supply live or recorded weather reports for radio and television broadcasts, and deal with requests for information by providing answers themselves or forwarding the requests to the appropriate people.

The Scientific Services Division, as its name implies, provides scientific support to the other divisions when required. It is the region's link to the research sections at AES headquarters and to the other components of Environment Canada in Québec. Its main areas of concern are climate services and air quality.



The Division's climate services include: promotion of the Canadian Climate Program; publication of climatological data and summary reports; making available archived data and scientific information on climate changes and forecasts; and, lastly, providing advice on the analysis and application of climatological data in fields ranging from construction engineering to meteorological law to the management of hydro-electric basins.

SUBJECTS OF GENERAL INTEREST

Weather forecast program - Telidon	(514) 283-1114
Weather warnings and bulletins in effect	
Severe weather events — scientific aspects	(514) 283-1121
Weather services for agriculture	(514) 283-1136
Weather services for forestry	(514) 283-1131
Weather services delivery - services to the media - Weatheradio Canada	(514) 283-1101
Data acquisition	(514) 283-1628
Acid precipitation - air quality climate changes - environmental emergencies (air)	(514) 283-1107

Photo : Daniel Bourque

With regard to air quality, the Division is active in priority areas such as environmental emergencies and the transport of airborne pollutants. It is also responsible for reviewing the atmospheric-related aspects of the environmental impact studies submitted for all major development projects in which the federal government is involved.

Jacques Vanier

Chief, Quebec Weather Centre
de Québec
Weather Offices

Jean-Guy Desmarais

Superintendent, Development,
Implementation and Training

Jacques Côté

Superintendent, Agrometeorology

Luc Pouliot

Superintendent, Forest Meteorology

Pierre Ducharme

Chief, Meteorological Services

Richard Laurence

Chief, Data Acquisition

Gérald Vigeant

Chief, Scientific Services

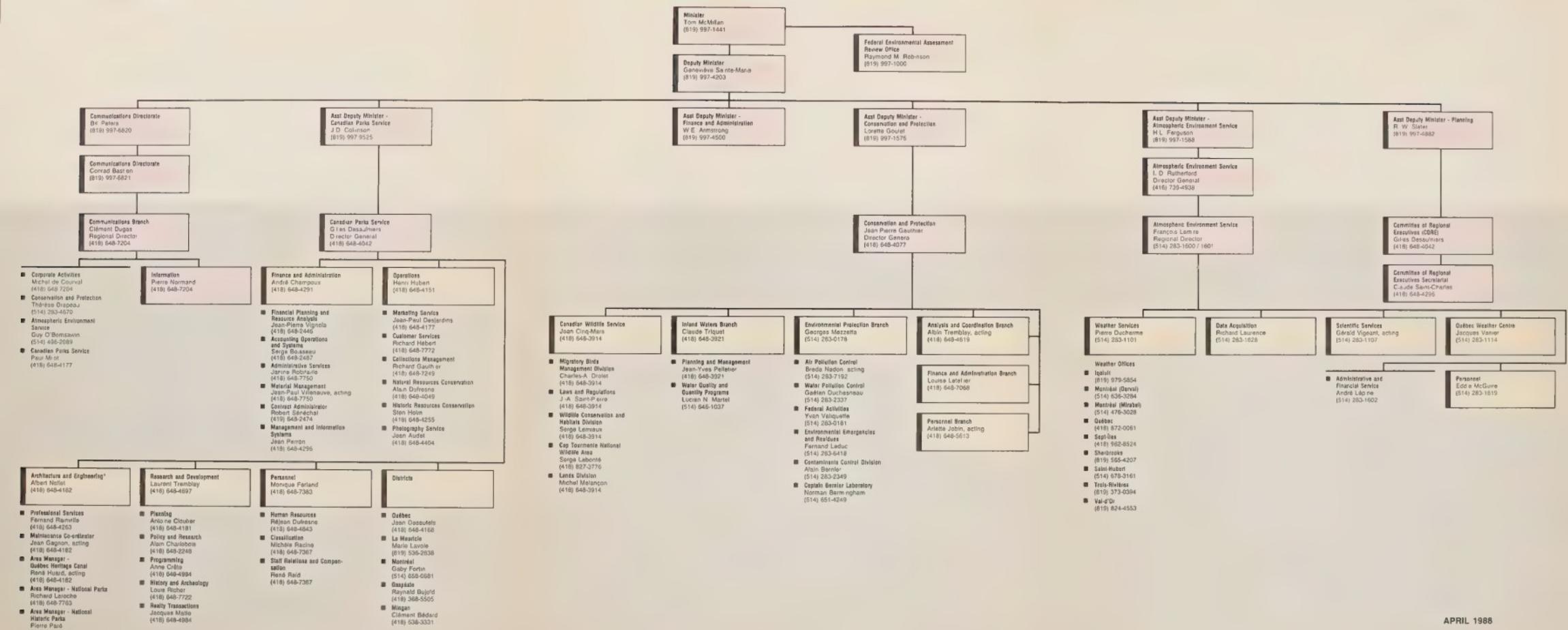
WEATHER OFFICES:

Iqaluit (Frobisher Bay):	Weather information	(819) 979-5854
Montréal (Dorval):	Weather information	(514) 636-3284
	Aviation weather information	(514) 636-3361
	Public forecasts	recorded message - F (514) 636-3302
	Public forecasts	recorded message - E (514) 636-3026
	Climatic data	(514) 636-3122
	Local aviation weather	recorded message - F (514) 636-3079
		recorded message - E (514) 636-3027
Montréal (Mirabel):	Weather information	recorded message - F (514) 476-3028
	Aviation weather information	recorded message - F (514) 476-3027
	Aviation weather information	recorded message - E (514) 476-3007
	Aviation forecasts	(514) 476-3036
	Public forecasts	(514) 476 3029
Québec:	Weather information	(418) 872-0061
	Climatic data	recorded message - F (418) 872-4423
	Public forecasts	recorded message - F (418) 872-2859
	Public forecasts	recorded message - E (418) 872-6088
	Public forecasts - St-Félicien	recorded message - F (418) 679-8690
	Public forecasts - Mont-Joli	recorded message - F (418) 775-7205
	Public forecasts - Chicoutimi	recorded message - F (418) 545-6642
Sept-Îles:	Weather information	(418) 962-8524
Sherbrooke:	Weather information	(819) 564-4207
	Public forecasts	recorded message - F/E (819) 564-5702
Saint-Hubert:	Aviation and other special user groups	(514) 678-3161
	Public forecasts	recorded message - F/E (514) 678-1153
	Aviation weather information	recorded message - F (514) 678-4172
	Aviation weather information	recorded message - E (514) 678-8580
Trois-Rivières:	Weather information	(819) 373-0394
	Public forecasts	recorded message - F (819) 373-0393
	Public forecasts - Shawinigan	recorded message - F (819) 537-4140
Val-d'Or:	Weather information	(819) 824-4553
	Aviation weather information	(819) 825-8499
	Public forecasts - Emos	recorded message - F (819) 732-6269
	Public forecasts - La Sarre	recorded message - F (819) 333-5043
	Public forecasts - Rouyn	recorded message - F (819) 762-2878
	Public forecasts - Val-d'Or	recorded message - F (819) 825-4071
	Public forecasts - Ville-Marie	recorded message - F (819) 622-1113

F : French
E : English



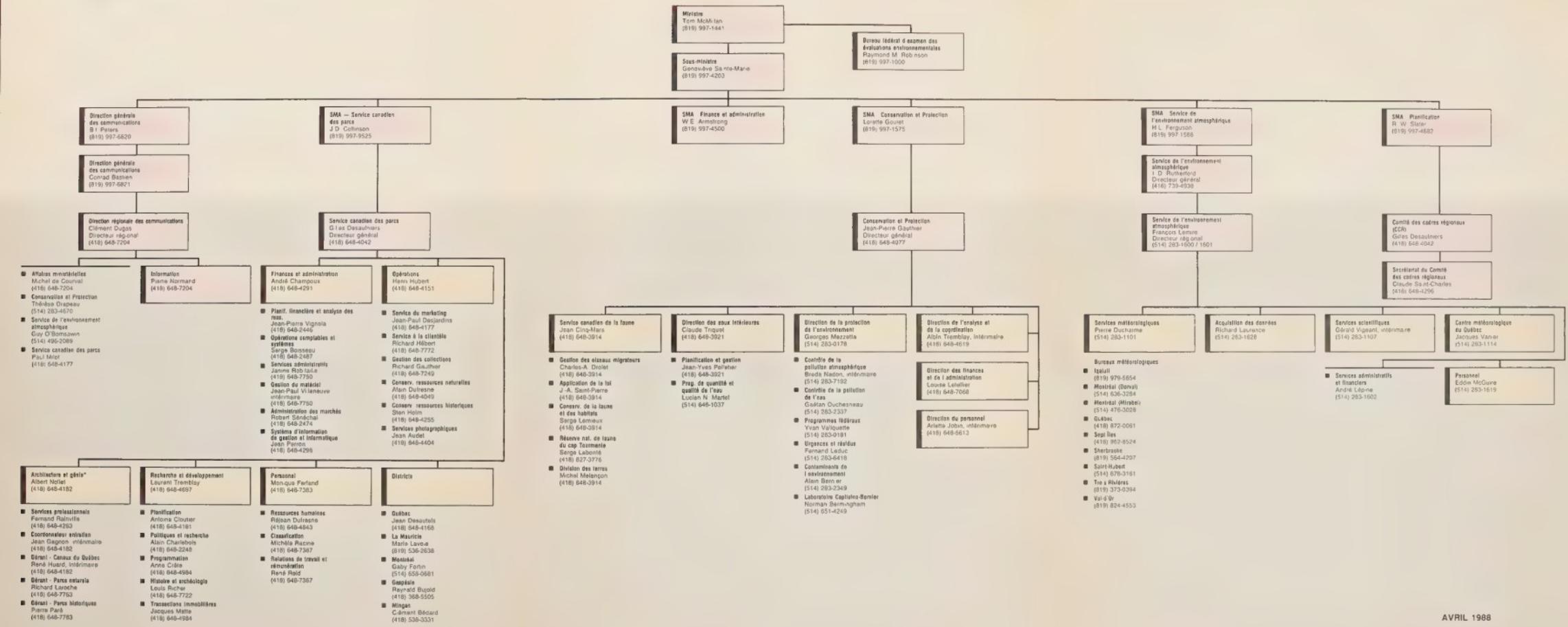
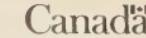
ORGANIZATION CHART — ENVIRONMENT CANADA QUÉBEC REGION





ORGANIGRAMME — ENVIRONNEMENT CANADA

RÉGION DU QUÉBEC



BUREAUX MÉTÉOROLOGIQUES :	
Iqaluit (Frobisher Bay):	Renseignements météorologiques (819) 979-5854
Montréal (Dorval):	Renseignements météorologiques (514) 636-3284
Montréal (Mirabel):	Renseignements météorologiques (514) 476-3028
Québec:	Renseignements météorologiques (418) 872-4423
Sherbrooke:	Renseignements météorologiques (819) 564-4207
Saint-Hubert:	Aviation et autres groupes (514) 678-3161
Trois-Rivières:	Renseignements météorologiques (819) 373-0394
Val-d'Or:	Renseignements météorologiques (819) 824-4553
A : Anglais	Prévisions publiques - Ville-Marie (819) 622-1113
F : Français	Prévisions publiques - Val-d'Or (819) 825-4071
A : Anglais	Prévisions publiques - Rouyn (819) 762-2878
F : Français	Prévisions publiques - La Sarre (819) 333-5043
A : Anglais	Prévisions publiques - Amos (819) 825-8499
F : Français	Renseignements météo/aviation (819) 732-6269
A : Anglais	Prévisions publiques - Ville-Marie (819) 622-1113
F : Français	Prévisions publiques - Shawinigan (819) 537-4140
A : Anglais	Prévisions publiques - répondre - F (819) 373-0393
F : Français	Prévisions publiques - répondre - F (819) 373-0394
A : Anglais	Renseignements météorologiques (819) 824-4553
F : Français	Réalisations publiques - répondre - F (819) 732-6269
A : Anglais	Réalisations publiques - La Sarre (819) 333-5043
F : Français	Réalisations publiques - Rouyn (819) 762-2878
A : Anglais	Réalisations publiques - Val-d'Or (819) 825-4071
F : Français	Réalisations publiques - Ville-Marie (819) 622-1113



Photo : Jacques Nadeau



Photo : Jacques Nadeau

QUESTIONS D'INTERET GÉNÉRAL

Les services climatologiques incluent la promotion du programme climatologique canadien, la publication de documents et de synthèses sur le climat, l'accès aux données archivées, l'information scientifique au sujet des changements et des prévisions climatiques et enfin, la consultation concernant les domaines aussi variés que l'ingénierie dans la construction, la météorologie légale ou la gestion de basins hydro-électriques.

Au niveau de la qualité de l'air, la division est active dans des domaines prioritaires tels les urgences environnementales et la dispersion de polluants atmosphériques. Elle s'occupe aussi de reviser l'aspect atmosphérique des études d'impacts environnementaux soumis pour tout projet de développement majeur ou le gouvernement fédéral est impliqué.

situées à Dorval, Mirabel, Québec, Sherbrooke, Saint-Hubert, Trois-Rivières, Sergus, Val-D'Or et Thetford Mines. Le personnel technique interprète les conditions climatiques et applique les connaissances météorologiques et climatiques aux problèmes régionaux particuliers. Il diffuse, en direct ou en différé, des bulletins météorologiques à la radio et à la télévision, il regoit les diverses demandes de renseignement, y répond, ou les achemine aux intéressés. La division des services scientifiques, comme son nom l'indique, sert de support scientifique aux autres divisions lorsqu'elles le requièrent. Elle est également chargée de servir les sections de recherches des quatre régions avec les services climatologiques et de la gendarmerie du Ministère au Québec. Elle s'occupe plus spécialement des services climatologiques et de la gendarmerie du SFA ainsi qu'avec les autres communautés régionales avec les sections de recherches des quatre régions. Elle est chargée de faire établir les statistiques nécessaires pour l'application des lois et règlements, y compris les statistiques sur les catastrophes, les accidents et les maladies.

Jean-Guy Desmarais	Sumitendanat, Développement mises en application et formalisation
Jacques Gélinas	Bureau météorologique de Québec
Chet, Genier et associés	Chet, Services météorologiques Vanier
Chet, Poullet et associés	Surintendant, Agrométéo
Jacques Gélinas	Surintendant, Forêt-météo
Luc Pouliot	Surintendant, Service météorologique
Pierre Ducharme	Chet, Services météorologiques Laurénce
Richard Larivière	Chet, Acquisition des données
Gérard Ligearant	Chet, Services scientifiques

(514) 283-1114	Programme de prévisions météorologiques -	Tempes violentes et bulletins météorologiques	Alertes et viguerur
(514) 283-1121	(514) 283-1136	Agrométéorologie	Service de forêt-météo
(514) 283-1131	(514) 283-1101	Sécurisation des services météorologiques -	Livraison des services météorologiques -
(514) 283-11628	(514) 283-1107	Service aux médias - Radiométéo Canada	Acquisition des données
(514) 283-11101	(514) 283-11131	Service aux médias - Radiométéo Québec	Changements climatiques -
(514) 283-11144	(514) 283-1117	Téléinfo	Précipitations acides - qualité de l'air -

A black and white photograph showing a person's arm and hand reaching towards a control panel with various buttons and a circular dial. The background shows shelves filled with equipment or supplies.

Photo: Daniel Bourque

E La Division des services météorologiques gère un regroupement de bureaux météorologiques qui agissent comme intermédiaires entre le Centre météorologique du Québec et les usagers. Ces bureaux sont

Les trois unités effectuent également le développement et la mise en application opérationnelle de techniques nouvelles de prévisions dans leurs domaines respectifs en plus de fournir un service de consultation professionnelle.

differences bureaux qui les traiteront, les rendront accessibles aux usagers ou s'en serviront pour préparer les présentations, avertissements ou alertes météorologiques.

Pour compléter ces observations météorologiques, on dispose aussi de six stations d'aérologie. Une radiosonde attachée à un ballon s'élève dans l'atmosphère deux fois par jour, simultanément dans le monde entier. Grâce au petit émetteur radio dont elle est munie, la radiosonde transmet les renseignements à la station au sol. On peut ainsi connaître la température, la pression, le contenu en vapeur d'eau de l'atmosphère jusqu'à environ 30 000 mètres d'altitude. Grâce au réseau de communication du SBA, l'ensemble de ces données est ensuite acheminée aux usines, où elles sont utilisées pour prévoir les conditions météorologiques.

Les stations de surface (une quarantaine au Québec) mesurent plusieurs paramètres tels la température, la pression atmosphérique, la vitesse et la direction des vents ainsi que l'humidité. On y observe aussi le temps (pluie, neige, orage, verglas...) et la couleur des nuages. Ces stations peuvent être opérées par le personnel du SÉA ou bien à contrat. Elles peuvent aussi être automatisées, matinées ou climatologiques. Les données qu'elles recueillent sont transmises plusieurs fois par jour au réseau de communication du SÉA.

Enfin, puisqu'il seraît incapable, à lui seul, de répondre à toutes les demandes d'information sur ces conditions, l'SEA est chargé de promouvoir et de coordonner, avec l'aide des autres organismes météorologiques, les activités de relais à la météorologie dans les universités, les organismes météorologiques canadiens privés et les autres organisations spécialisées dans ce domaine, ainsi qu'au niveau international lorsqu'e celle présente un intérêt certain pour la nation.

En plus des Divisions de l'administration et du personnel, le SEA comprend quatre divisions : la Division de l'acquisition des dommages greves, les réserves de l'acquisition de l'instrumentation, des sites et des bâtiments. Elle comprend un réseau com-

A black and white photograph showing a person from the side, wearing a white lab coat and a hairnet. They are standing in front of a large piece of equipment, possibly a centrifuge or a complex machine, with various knobs and a control panel. The background shows shelves filled with glassware and laboratory supplies.

Photo : Daniel Bourgogne

100, boulevard Alexandre-Nielsen
 3^e étage
 Ville Saint-Laurent (Québec)
 H4M 2N8
 (514) 283-1600
 Directeur régional :
 François Lemire
 Agent des relations publiques :
 Guy O'Bomsawin

ATMOSPHERIQUE

DIRECTION DES EAUX INTÉRIEURES

1141, route de l'Église
C.P. 10 100
Sainte-Foy (Québec)
G1V 4H5
(418) 648-3914
Directeur régional :
Claude Triguet

Photo : Jean-Claude Angerer

En conformité avec les priorités ministérielles, elle supervise plusieurs études relatives à la dissémination des substances chimiques toxiques dans l'environnement. Elle a également étudié les effets de l'application des substances chimiques sur la santé humaine et l'environnement dans le Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les résultats de ces recherches ont été présentés au cours d'une conférence internationale sur les ressources en eau (WATDQC), au maintien d'une base de données sur le centre de documentation sur les ressources en eau (CDSR) et au congrès mondial sur l'eau (CWE).

Elle participe aussi, conjointement avec la pro-
vince, à la mise en œuvre du programme de reduc-
tion des dommages causés par les inondations. Ce
programme comprend deux volets : la cartographie
du risque d'inondation d'une part, et la réalisatiion
d'ouvrages de contrôle des crues d'autre part; ceux-
ci sont tous jours précédés par des études d'ordre tech-
nique, économique et environnemental.

De plus, la Division révise les projets fédéraux dans le cadre de
la gestion réactive et la planification de l'environnement.

La participation au processus général d'examen en
matière d'environnement (PFEF). Ainsi, elle fournit
un soutien technique aux promoteurs lors de l'éva-
luation de projets tels que : travaux de drainage, cons-
tructions de bâtiments ou agrandissements portuaires.

La division de la planification et de la gestion des programmes fédéraux-provinciaux en matière de gestion de l'eau au point de vue qualité du produit final.

Les programmes visent à recueillir des données sur la quantité des eaux de surface et à évaluer la qualité de l'eau dans les lacs et cours d'eau du Gouvernement fédéral et cours d'eau du Gouvernement provincial ou de cours d'eau ou se pratiquent des activités qui relèvent de la compétence du fédéral, précisement exercé sa juridiction. Il s'agit plus précisément de cours d'eau internationaux et inter-provinciaux ou de cours d'eau qui débouchent dans les lacs et cours d'eau du Gouvernement fédéral.

En vertu de la Loi sur les ressources en eau du Canada, de la Loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux et du Traité des eaux limnophiles, la Direction des eaux de l'Institut canadien de planification et d'aménagement (Institut) a été chargée de déterminer si les programmes d'irrigation et d'assèchement dans les plaines de l'ouest de l'Alberta et de l'ouest de la Saskatchewan sont compatibles avec les objectifs de protection et de gestion des eaux de surface et souterraines établis par le Plan national de l'eau.

QUESTIONS D'INTERET GENERAL

J.-A. Sault-Pierre	(418) 648-3914	Refus d'admission et de permis de chasse, de taxidermie, d'aviculture et de collecte de duvet —
Isabelle Ringuet	(418) 648-3914	Abusage des oiseaux migrateurs
/Pierre Dupuis	(418) 648-3914	Pierre Dupuis
/Pierre Laporte	(418) 648-3914	Pierre Laporte
Jacques Rosa	(418) 648-3914	Charles-A. Drolet
Gaston Rosa	(418) 648-3914	André Lapointe
Serge Labonté	(418) 827-3776	Chasse contre la faune
Denis Léhoux	(418) 648-3914	Evaluation enlignementale et effet des déversements de pétrole sur la faune
Yvon Mercier	(418) 648-3914	Gestion administrative des réserves
Jean-Luc Desgranges	(418) 648-3914	Effet des pluies acides sur les oiseaux
Jean Gauthier	(418) 648-3914	Projet Atlas des oiseaux migrateurs
Serge Lemieux	(418) 648-3914	Gestion des habitats des oiseaux migrateurs
Michel Melançon	(418) 648-3914	Catégoraphie et inventaire des terres à potentiel agricole, forestier, faunique et récréatif

QUESTIONS D'INTERET GÉNÉRAL



Photo : SCF

Ses activités comprendent aussi la coordination de l'application des lois concernant les oiseaux migrateurs, l'émission de permis pour les aviculteurs, les termes, l'application des lois concernant les oiseaux migrateurs, l'émission de permis pour les aviculteurs, les

Pour accueillir de meilleures connaissances sur les nombres et la distribution des espèces, elle mène des recherches et des inventaires de sauvagines (sur-tout la Grande Oie blanche et le Canard noir) et d'oiseaux marins et participe aux enquêtes nationales sur les populations d'oiseaux et sur les prises des chasseurs. Elle dirige un ambitieux projet d'Atlas des oiseaux nichers du Québec réalisé grâce à la collaboration de plus de 800 ornithologues amateurs bénévoles et simplifie dans les négociations autochtones sur les questions concernant la gestion et l'exploitation des oiseaux migrateurs.

La Division de la question des populations d'origine migratrices se préoccupera principalement de l'état des populations d'origine migrants.

Au Québec, pour réaliser l'implémentation des stratégies de la Stratégie nationale de la biodiversité, il est nécessaire d'adopter une approche intégrée et partenariale qui favorise la participation des divers acteurs et qui vise à assurer la conservation et la restauration des habitats et des écosystèmes dans toute la province.

avec l'aide des provinces et des territoires, le service entrepreneurial des programmes de gestion commerciale d'autres espèces fauniques présenterait un intérêt national et conséiller certains organismes fédéraux à propos de la faune. Il participe aussi à des ententes avec les provinces de la faune. Les programmes internationaux de conservation sont à des programmes internationaux de conservation de la faune.

ponsable de la gestion des oleaux migrants.

En vertu de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, de la Loi sur la Faune du Canada et de la Loi sur l'Exploitation du gibier, Service canadien de la Faune est directement res-

SERVICE CANADIEN DE LA FAUNE

—	Urgences environnementales (jour et nuit)	Gauthier / Claude Rivet
—	Contrôle de la pollution de l'air	Breda Nadon / Gauthier
—	Programmes et réglementation	(514) 283-7192 Breda Nadon
—	Transport de polluants sur de grandes distances (pluies acides, oxydants)	Claude Gauthier / Breda Nadon
—	Véhicules automobiles	(514) 283-7192 Breda Nadon
—	Contrôle de la pollution de l'eau	Gauthier / Claude Rivet
—	Programmes et réglementation	(514) 283-0193 Breda Nadon
—	Transports de polluants sur de grandes distances (pluies acides, oxydants)	Claude Gauthier / Breda Nadon
—	Contrôle de la pollution de l'eau	Gauthier / Claude Rivet
—	Programmes et réglementation	(514) 283-2337 Gauthier Duchesneau
—	Contrôle de la pollution de l'eau	(514) 283-7303 Ronald Zaloum
—	Dechets dangereux	(514) 283-4684 Gerald Girouard
—	Dechets chimiques toxiques	(514) 283-2349 Alain Bermler
—	Problèmes de pollution sur les propriétés fédérales	(514) 283-6408 Thanh Le-Van
Evaluations environnementales	(514) 283-0181 Yvan Valliquette	(514) 651-6860 Norman Berman-Bermeir



Photo : jacques Nadeau

La section des déchets dangereux de la Division urgences et résidus conseille les divers ministères

terres fédéraux et joue un rôle de coordination à l'interne des divers comités fédéraux-provinciaux. Elle s'occupe du transport interprovincial et international des déchets dangereux et de recyclage à plusieurs programmes de conservation et de récupération des ressources naturelles, elle coordonne jour et nuit le fonctionnement d'un service d'intervention d'urgence. Cette coordination a pour but d'assurer la collaboration des autorités publiques ou d'organismes publics ou privés, de façon à assurer le plus rapidement possible les services du ministère ou d'organismes publics ou privés, de polution accidentelle.

DE BUREAU	DE DISTRICT :
2, rue d'Auterive District de Québec	Jean Desautels, directeur (418) 648-4168
61K TR3 Quibec, (QC)	Marie Laviole, directrice (819) 536-2638
465, 5 ^e Rue Shawinigan, (QC)	Gaby Fortin, directeur (514) 658-0681
69N 6V9 Chambly, (QC)	District de Montréal 1369, de Bourgogne J3L 1Y4
33L 1Y4 District de la Gaspésie 146, boulevard de Gaspé Gaspé, (QC)	Raynald Bujold, directeur (418) 368-5505
GOG 1R0 Hare Ste-Pierre, (QC)	Clement Bedard, directeur (418) 538-3331
GOG 1P0 Gogebic, (QC)	District de Mingan 1303, rue de la Digue 1303, rue de la Digue

Le monument à Sacquené Cartier commémore le geste historique de prise de possession du Pays par Jacques Cartier au nom du Roi de France, le 24 juillet 1534.

Le parc historique national de la Baie du Saguenay rappelle par le biais du dériner affronté-ment naval à survéntir entre la France et l'Angleterre, le contexte social, politique et économique qui prévaut dans la colonie lors de la chute de la Nouvelle-France.

Le parc national Forillon qui occupe une superficie de 244 kilomètres carrés constitue le plus belle Site laurentien à la fine pointe de la Gaspésie. Son rôle est de protéger un échantillon représentatif du massif gaspésien. Il illustre une partie de cette richesse sous le même „L'harmonie entre l'homme, la terre et la mer“.

Bataille de la Ristigouche, du mouvement à Sacré-Coeur national Forillon, du parc historique national la Baie-Sainte-Croix et du dépassement des frontières au niveau

DISIPLINI DE LA GASPESIE

Située à une vingtaine de kilomètres à l'est de Tadoussac, près de la municipalité de Grandes-Bergèresnois, la halle couverte de Cap-Bon-Désir abrite un poste d'accueil. Les installations pour pique-niquer, les sentiers de marche en forêt qui mènent à la grotte, le bord du Saint-Laurent, et les sites d'observation sont quelques-uns des atouts qui illustrent dans cette région aux portes de la Gaspésie.



Photo: Jacques Beardsell

DISTRICT DE QUÉBEC

Le district de Québec comprend cinq parcs historiques nationaux et deux hâtes culturelles.

DISTRICT DE QUÉBEC

Le Commerce de la Fourrure à Lachine met également en valeur cette grande activité économique canadienne des XVIII^e et XIX^e siècles. Un rapport en deux volumes intitulé « Les fourrures dans le commerce international au XVIII^e siècle » a été rédigé par l'Université de Montréal et l'Institut national d'histoire. Ce rapport démontre que les échanges commerciaux entre la France et l'Amérique du Nord ont été très actifs au XVIII^e siècle, avec un volume annuel moyen de 10 millions de livres de fourrures. Les échanges commerciaux entre la France et l'Amérique du Nord ont été très actifs au XVIII^e siècle, avec un volume annuel moyen de 10 millions de livres de fourrures.

Le Parc de l'Artillerie est situé au cœur du village et regroupe tous les éléments suivants : une ancienne fondrière d'obus transformée en centre d'interprétation, où l'on peut y admirer la célèbre maquette Dubregey représentant l'entrée au début du siècle, la Redoute Dauphine, ancienne caserne construite pendant le régime français, et le Logis d'Officiers reconvertis en centre d'interprétation au patrimoine militaire.

La partie de l'Espagne, un centre d'interprétation, qui présente la culture et l'art des peuples ibériques, a été créée au sein du Parc historique national du Béarn. Le musée, qui illustre l'histoire des Basques du Béarn-Saint-Laurent, est situé dans le bassin Louise, à une quinzaine de mètres des bordures du lac.

Le parc historique national Cartier-Brebœuf, situé sur les bords de la rivière Saint-Charles, commémore le premier hivernement de Jacques Cartier au cours de l'hiver 1535-1536 et la présence des Jésuites sur le territoire dès 1626. On peut visiter le centre d'interprétation et admirer la grande Héritière, navire amiral utilisé par Jacques Cartier lors de son deuxième voyage au Canada.

Situé au confluent de la rivière Saguenay et du Bas-Saint-Laurent à proximité de la municipalité de Baie Sainte-Catherine, la halle cotière de Pointe-Noire ouvrira l'embouchure du fjord du Saguenay. Plusieurs activités vous attendent dans ce décor marin. Des naturalistes vous proposent une visite du site de ses expositions. Avec un peu de chance, vous pourrez observer de la côte une population de bélugas et des phoques gris. Des plongeurs peuvent également vous faire visiter les fonds marins. Des visiteurs peuvent également visiter le musée des visiteurs qui présente l'histoire de la ville et de la région.

Des causes et randonnees d'interprétation sont offertes à l'été. Ce parc est ouvert à l'année.

Le visiteur à la recherche d'une destination exceptionnelle sera bien servi par le majestueux Parc national de la Mauricie. Situé sur les hautes-terres laurentiennes parmi des lacs et de montagnes, le parc national offre plusieurs activités de plein air (camping, canot-camping, pêche, randonnée pedestre).

1) Interprétation du Haut-Foumehau, visites commentées, films, maquettes, etc.

Le parc historique national Les Forges du Saint-Maurice abrite les vestiges de la première usine sidérurgique au Canada. Les Forges ont été établies en 1730 et elles ont fonctionné plus de 150 ans.

Le district de la Mauricie regroupe le Parc national des Forges du Saint-Maurice et le Parc national de la Mauricie.

DISTRICT DE LA MAURICIE

Photo : Service canadien des parcs



Quatorzaïs, l'incluse du canal Sainte-Anne est la plus fréquentée de nos installations nautiques. Bâti au cœur du village de Sainte-Anne-de-Belleuve ce havre offre une navigation intérieure sans égale. Des milliers de visiteurs, autres par une navigation nécessitant un véritable effort, viennent admirer les vestiges des deux premiers projets de canalisation. Elle est des plus apprécieres par une clientèle intéressée au patrimoine et attiree par le caractère spectaculaire de l'excuse.

Le canal Champlain et ses neuve écluses assure un lien essentiel à toute la navigation de plaisance entre le bassin laurentien et le Nord-est américain. Il offre un refuge de plein air aux activités variées et

Le canal Saint-Denis est un des éléments clés de la navigation sur le Richelieu. Très fréquente par les plaisanciers, il comprend la ville maison du matre-eccluse et est situé à une distance d'une mile loi de l'île consacrée à un fort traffic commercial.

Le canal de Lachine, d'une longueur de 12 km, est un des plus importants espaces verts de la région montréalaise. On y présente un programme d'interprétation exquis qui démontre l'importance historique, culturelle et économique de ce secteur de transport. Une visite guidée accessible à tout public.

Le Commerce de la Fourrure à Lachine met également en valeur cette grande activité économique qui améliore abrite un centre d'interprétation s'adressant à tous les âges mais faisant un clin d'œil tout amical

Il fournit des services communs de suivi des médias et d'analyse de conjonctures. Il planifie le met en oeuvre un programme de formation en relations publiques et aux emplois destiné aux gestionnaires et aux employés du ministère.

Il travaille de concert avec le secrétariat du Comité des cadres régionalaux et collabore à l'orga-nisation des visites ministrielles.

L'agent de relations publiques affecte aux acti-
vités ministérielles est responsable de la planifi-
cation et de la mise en œuvre des événements intis-
tutionnels et de la coordination entre les services
internationaux et les autres services de l'envi-
ronnement. Il doit, pour ce faire, mettre sur pied et
coordonner une participation active du public et des services
du Ministère.

Il planifie et coordonne également la mise en
œuvre d'un programme régional de communications
et d'information pour la production du bulletin
informatif, Le Régional.

Les communautés étaient une fonction corporative, un agent de relations publiques responsable des activités ministérielles participative au même titre que le chef de la Division de l'information de l'Informatique et des processus d'analyse et de planification des communications régionales favorisant une meilleure intégration des activités de communication de chaque service et l'amélioration de leur collaboration.

La division de l'information a également un rôle important à jouer. De concert avec les agents des relations publiques, elle doit évaluer les besoins des services en ce qu'il a trait aux publications et aux expositions publiques, elle doit évaluer les besoins des services en ce qu'il a trait aux publications et aux expositions, de même que conseiller les gestionnaires quant aux moyens et aux ressources nécessaires à la mise en oeuvre de ces activités. A la demande des services en charge de la coordination et de la surveillance des expositions, il peut être nécessaire d'assurer une assistance technique dans la préparation et la réalisation de ces expositions.

En relations publiques, un agent est donc atrire à chaque des services : Conservation et Protection, Service de l'environnement atmosphérique et station, Service sanitaire des pres. Les agents assisteront à une grande partie de consiliers auprès des gestionnaires, principaux. C'est à eux qui incombe la responsabilité d'aider les services à produire leur plan annuel de communauté, en regard des priorités nationales et régionales. Ils doivent également assurer la mise en œuvre des activités de relations publiques telles la préparation des discours et des communiqués, l'aide à la préparation des événements spéciaux, ainsi que l'élaboration de plans spéciaux, destinés à maintenir et à améliorer les relations des services avec les médias d'information, les organisations non gouvernementaux, certains publics et les organisations de la population.

Elle doit également développer chez les Québécois une meilleure connaissance des questions environnementales et des actions du Ministère afin de promouvoir de meilleures comportements et attitudes face à l'environnement. Elle vise aussi à sensibiliser la population aux phénomènes atmosphériques qui ont un impact sur les activités de l'homme et finalement promouvoir l'importance de la mise en valeur de notre patrimoine national, tant historique que naturel.

De plus, elle doit fourrir des conseils et des services en matière d'information et de relations publiques et offrir un support professionnel pour les activités en matière de communication de chaque des services.

Pour mener à bien son mandat, la Direction régionale des communications a décentralisé toutes les fonctions relatives à la production publique et centralisé celles relatives à la production des médias et des œuvres culturelles.

L'objectif de la Direction régionale des com-
munications est de planifier, réaliser et évaluer les acti-
vités de communication dans le but d'informer le
public. L'industrie, les ministères ou organismes gou-
vernementaux, les divers groupes d'intérêt et les
médias, des objectifs, programmes et priorités d'Envi-
ronnement Canada au Québec.

SECTION RÉGIONALE DES COMMUNICATIONS

Clement Duga
Directeur régional

3, rue Brûlade C.P. 6060 G.R.B. 4V7 Québec (Québec
1-800-648-7204 (418) 648-7204

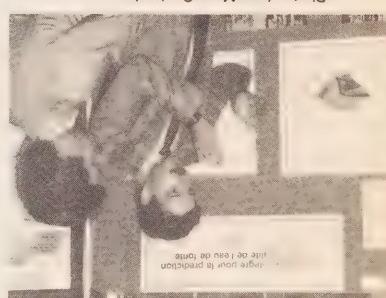


Photo: Jean-Marc Coulombe

LE COMITÉ DES CADRES RÉGIONAUX

LE COMITÉ

Environnement Canada est également associé à l'application de la politique fédérale sur l'utilisation des terres. Cette politique vise à faire en sorte que les programmes fédéraux ainsi que la gestion des terres fédérales contribuent à l'utilisation judicieuse des ressources naturelles.

A cette fin, le Ministre a mandaté le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales que lui Environnement Canada. C'est dans cette opti-
mes et de l'agence du gouvernement qui évalueront la
fédérale. De plus, il a confié au ministre pro tempore
ment. De plus, il a confié au ministre pro tempore
de l'environnement mis en cause par l'objectif de la politique
fédérale.

De plus, les activités du CCR consistent à : représenter le Ministre auprès des organismes du gouvernement fédéral, du gouvernement provincial et d'autres organismes concernés; coordonner le rôle du Ministre dans le cadre du programme de soutien destiné aux organisations environnementaux non-gouvernementaux; et fournir des services de soutien au Ministre et au Sous-ministre du Développement durable et de l'Aménagement du territoire.

Dépoussi la recente restructuration d'Environne-
ment Canada en 1986, le Ministère s'est doté d'une
structure souple de coordination et de concrétilation
au niveau régional. C'est par le biais du Comité des
sardes régionaux (CCR) que les directeurs généraux
égionaux du Service canadien des Parcs, de Conser-
vation et Protection, du Service aux objets ministériels d'Envi-
ronnement Canada.
La sphère régionale et le service de l'environnement
sont responsables de la coordination et de la mise en œuvre
des politiques et des programmes nationaux et internationaux
du ministère. Leur rôle est de faire évoluer les politiques
et les programmes au niveau régional et de les adapter
aux besoins locaux. Ils sont également chargés de la
coordination et de la mise en œuvre des projets et
programmes régionalisés.

Gilles Desaulniers
President:

MEMBRES DES CADRES DU COMITÉ	Jean-Pierre Gauthier (418) 648-4077	François Lemire (514) 283-1600	Clement Dugas (418) 648-7204	Clémene Salin-Charrès (418) 648-4296
	Génération et Protection Directeur général,	Service de l'environnement atmosphérique Directeur régional,	Service de l'environnement atmosphérique Directeur régional,	Direction des communications Secrétaire exécutif du Comité
	Conseil des ministres	Ministère de l'environnement	Ministère de l'environnement	Ministère de l'environnement
	Ministère de l'agriculture et de l'environnement	Ministère de l'environnement	Ministère de l'environnement	Ministère de l'environnement
	Ministère de l'agriculture et de l'environnement	Ministère de l'environnement	Ministère de l'environnement	Ministère de l'environnement

Le Loumiére est présidé par le directeur général du Service canadien des parcs, qui agit en tant qu'un porte-parole ministériel, et secondé par un secrétaireat qui assure la liaison avec les services et établissements de la région. Les services et établissements et l'application des politiques et des régions sur les grandes questions d'intérêt national et régional permettent une approche cohérente lors de l'élaboration de projets et de programmes ministériels dans la région.

D'une manière générale, le CCR a pour mandat de veiller à ce que le Ministère soit formellement présent dans la région, de façon à assurer un meilleur service au public et de faire valoir les intérêts de la région en matière de planification ministérielle. Il doit également contribuer au processus de prise de décisions sur les grandes questions d'intérêt national et régional.

La région a assuré un meilleur service dans la région, de façon à assurer un meilleur service au public et de faire valoir les intérêts de la région en matière de planification ministérielle. Il doit également contribuer au processus de prise de décisions sur les grandes questions d'intérêt national et régional.

Le Ministre est également chargé d'appliquer les dispositions de l'article 33 relatives à la lutte contre la pollution contenue dans la Loi sur les Péchés et de fournir consélls et informations en vertu de lois fédérales attribuées à d'autres ministres (comme les dispositions sur les émissions dans la Loi sur la sécurité des véhicules automobiles).

- La loi sur la convention concernant les oiseaux migrateurs
- La loi sur l'immersion de déchets en mer
- La loi sur les renseignements relatifs aux modèles d'actions du temps.
- Le projet de loi visant la protection de l'environnement, de la vie humaine et de la santé

- La Loi sur les ressources en eau du Canada
- La Loi sur la faune du Canada
- La Loi sur la lutte contre la pollution atmosphérique
- La Loi sur la conservation des Rocheuses orientales
- La Loi sur les contaminants de l'environnement
- La Loi sur les lieux et monuments historiques
- La Loi sur les parcs nationaux
- La Loi sur L'exploitation du gypse
- La loi sur les ouvrages destinés à l'amélioration des cours d'eau internationaux
- La loi sur les cours d'eau internationaux

De plus, depuis 1979, la responsabilité du Service canadien des Parcs a été transférée au ministre de l'Environnement, ce qui rend la portée du mandat environnemental des Parcs à être transitoire au ministre du Développement durable et les autres lois et règlements qui définissent les responsabilités et les activités d'Environment Canada. Ce sont les éléments qui conservent la récréation et la protection des sites historiques ainsi qu'aux documents, parcs et parcs nationaux, aux lieux, aux monuments, parcs et parcs nationaux, aux lieux, aux accords fédéraux-provinciaux sur la récréation et la conservation.

- aux eux;
- a la météorologie;
- à l'application des règles et des réglements éta-
blis par la Commission mixte internationale rela-
tivement aux éaux limnophiles et aux questions
surgissantes entre les États-Unis et le Canada;
- la mesure où elles concourent à la conservation
et à l'amélioration de la qualité de l'environnement
aux autres domaines de compétence du Parlement
du Canada liés à l'environnement et attribués au

Les provinces sont chargées de la gestion directe de la plupart des questions portant sur l'environnement et les ressources à l'intérieur de leurs frontières tandis que le gouvernement fédéral a la responsabilité des questions d'interêt national (les territoires, les aires nationaux, les océans et certaines ressources naturelles). Les provinces ont les pouvoirs et les responsabilités pour les écosystèmes qui ne peuvent être traitées facilement dans le cadre des relations de services entre provinces et territoires, en vertu des règles qui régissent les marchandises importées et exportées et les marchandises imposables.

- Sauvegarder pour les générations futures, le patrimoine naturel et historique du Canada et encourager la population à le connaître et à l'apprécier.
- Au Canada, du point de vue constitutionnel, la compétence en matière d'environnement est partagée entre le gouvernement fédéral et les gouvernements des provinces.

Véillez à la conservation des ressources renouvelables (eaux, terres, forêts, faune) et des écosystèmes connexes et favoriser une mise en valeur et une utilisation judicieuses et durables de ces ressources.

l'humanité les activités humaines en vue d'assurer le bien-être de l'homme, la diversité des espèces et des écosystèmes et l'utilisation durable des ressources et des grands objets.

Environnement Canada a été créé dans le but de favoriser l'harmonie entre la société et l'environnement pour le plus grand bien des générations actuelles et futures des Canadiens. A cette fin le Ministre

MANDAT D'ENVIRONNEMENT CANADA

BUTS, OBJECTIFS ET

Nous vous encourageons à écrire ou à téléphoner au personnel de chaque direction afin d'en apprendre davantage sur les objectifs du Ministère et sur la façon dont nous pouvons collaborer pour mener à bien ces activités.

Vous trouverez dans cette nouvelle édition de l'Annuaire, la description de la chaune des compositions du Ministère, une liste des questions d'intérêt général ainsi qu'un organigramme.

D'autres événements significatifs marquent d'être soulignés : à titre d'exemple, le Service de l'environnement métropolitain et des tracéologies situées dans certaines émissions atmosphériques procède à une étude des situations métropolitaines et des trajectoires associées à certains épisodes de fortes concentrations d'ozone, de service standardisé de la faune à procéder à une opération spectaculaire de lâcher de Faucons pêcheurs, dans Vieux-Québec, qui a été très suivie par la population. Lors de cette journée du patrimoine, en effet, à Québec, il existe une édition. Lors de cette journée du patrimoine, en effet, à Québec, il existe une édition.

Le Canada et le Québec ont renoué, en juin, des relations mondiales, parallèles, au début de novembre, pour établir une nouvelle politique mondiale sur l'eau.

multiple organisées en septembre à Montréal par Environnement et le Groupe de travail national sur l'Environnement et le développement durable, regroupant les gouvernements fédéral et provincial, des représentants de l'industrie et des groupes environnementaux, a remis en septembre un rapport au Conseil canadien des ministres des Ressources et de l'Environnement.

En manière de protection de l'environnement du moins, on pourra étudier la place que l'annee 1987 a le sige de la concration. En effet, elle a été marquée de nombreux événements démontrant des signes encourageants vers une action concrète pour protéger notre environnement.

Le dossier sur les substances toxiques, qui cons-titue une autre priorité ministérielle, a aussi fait l'objet d'une attention particulière au cours de l'année. A cet égard, nous devons mentionner le dépôt, à la Chambre des communes, du projet de loi sur la protection de l'environnement après une ronde de con-sultations publiques.

Dans le cadre de la tournée 1987, le duc d'Edimbourg et l'honorable Tom Macmillan ont dévoilé au mois d'octobre une plaque commémorative à l'intersection de la rue Sainte-Catherine et de la rue Peel, à l'angle sud-ouest de la place du Canada. La plaque honore les efforts de la compagnie de la Baie d'Hudson pour développer l'économie de la région. Le premier site nord-américain à être désigné en vertu de la Convention internationale de Ramsar.

L'annonce de la création de nouveaux parcs comme ceux du Sud-de-L'Ile-Moresby, d'Ellersmere et de Pukasawa, de même que le financement de la réserve de Parc national L'Archipel-de-Mingan, ont mis en lumière l'engagement du Ministre vis-à-vis la protection des sites naturels. Parallèlement, d'autres actions se poursuivent, comme l'étude de faisabilité en vue de créer un parc marin au Saguenay et la mise en oeuvre d'un plan triennal d'investissement de 6 millions de dollars au Parc national Forillon afin de compléter les infrastructures destinées à promouvoir son utilisation par les citoyens.

Au niveau de la mise en valeur du patrimoine, plusieurs événements marquent de manière forte cette période. En effet, les parcs nationaux sont créés et aménagés dans le but de préserver l'environnement et de faire connaître les richesses naturelles et culturelles de la province. Ces parcs sont créés pour protéger des sites historiques, des écosystèmes et des paysages uniques. Ils jouent un rôle important dans la préservation de la biodiversité et la promotion du tourisme durable.

Le printemps 1987 au Québec a été fertile en événements environnementaux importants. Dans le champ des pluies acides, le Gouvernement canadien a permis l'allocution sur les pluies acides que le Premier ministre a prononcée lors de la 52e Conférence nord-américaine sur la faune et les ressources naturelles qui s'est tenue à Québec en mars dernier. Dans le même dossier des pluies acides, notre ministre, L'honorable Tom McMillan, a signé deux ententes visant la réduction des émissions d'anhydride sulfureux (SO₂) dans notre région, l'une avec le Québec et l'autre dans toute la campagne Nord-Américaine.

Il nous faut plaisir de vous présenter l'annuaire des programmes et des services d'environnement Canada. Ce guide vous aidera à mieux comprendre la structure du Ministère ainsi que ses activités de protection et de conservation de l'environnement dans le monde entier.

INTRODUCTION

	Organigramme
14	Service de l'environnement atmosphérique
13	— Direction des eaux intérieures
11	— Service canadien de la faune
10	— Direction de la protection de l'environnement
10	Conservation et Protection
6	Service canadien des parcs
5	Direction des communications
4	Le Comité des cadres régionalaux
3	Buts, objectifs et mandat d'Environnement Canada
2	Introduction

■ TABLE DES MATIÈRES

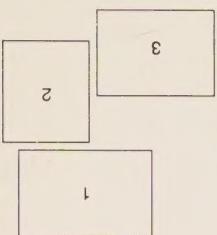


Photos page couverture :
1. Jacques Barresell
2. Denis Labonté
3. Daniel Bourguet

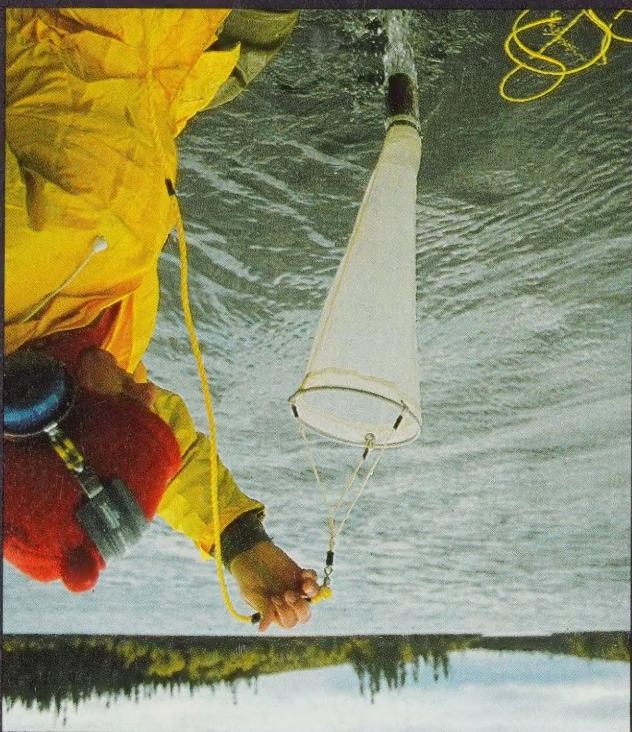
N° de cat. EN 21-66/1988
ISBN 0-662-55676-3

Ministre des Approvisionnements et
Services Canada 1988

Publie avec l'autorisation du
ministre de l'Environnement



AVRIL 1988



du Québec
Région



D'ENVIRONNEMENT CANADA
DES PROGRAMMES ET DES SERVICES

ANNUAIRE

Canada